

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT***Notice with Respect to Substances in the National Pollutant Release Inventory for 2000*

Notice is hereby given, pursuant to subsection 16(1) of the *Canadian Environmental Protection Act*, that for the purpose of assessing whether a substance listed in Schedule 1 is toxic, or is capable of becoming toxic, or for the purpose of assessing whether to control, or the manner in which to control such a substance, any person who owns or operates a facility described in Schedule 2 of this notice during the 2000 calendar year, and who possesses or who may reasonably be expected to have access to information described in Schedule 3, shall provide the Minister of the Environment with this information no later than June 1, 2001. Where appropriate, terms contained in this notice and its schedules have been defined in Schedule 4.

Responses or enquiries concerning this notice shall be addressed to one of the following addresses:

British Columbia and Yukon

National Pollutant Release Inventory
Environment Canada
224 West Esplanade
North Vancouver, British Columbia
V7M 3H7
Telephone: (604) 666-3890
Facsimile: (604) 666-6800
Electronic mail: Michael.DeAbreu@ec.gc.ca

Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Northwest Territories and Nunavut

National Pollutant Release Inventory
Environment Canada
Twin Atria No. 2, Room 200
4999 98 Avenue
Edmonton, Alberta
T6B 2X3
Telephone: (780) 951-8726/951-8730
Facsimile: (780) 495-2615
Electronic mail: Art.Beckett@ec.gc.ca
Nancy.Taschuk@ec.gc.ca

Ontario

National Pollutant Release Inventory
Environmental Protection Branch, Ontario Region
Environment Canada
4905 Dufferin Street, 2nd Floor
Downsview, Ontario
M3H 5T4
Telephone: (416) 739-5886/739-5890
Facsimile: (416) 739-4326
Electronic mail: Suzanne.Spicer@ec.gc.ca
Terry.Mah@ec.gc.ca

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT***Avis concernant certaines substances de l'Inventaire national des rejets de polluants pour l'année 2000*

Avis est par les présentes donné, en vertu du paragraphe 16(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, afin de déterminer si une substance figurant à l'annexe 1 est effectivement ou potentiellement toxique, d'apprécier s'il y a lieu de prendre des mesures de contrôle et, dans l'affirmative, de déterminer la nature de celles-ci, à toute personne qui possède ou exploite une installation décrite à l'annexe 2 du présent avis durant l'année civile 2000 et qui dispose ou peut normalement avoir accès aux renseignements visés à l'annexe 3, de communiquer ces renseignements au ministre de l'Environnement au plus tard le 1^{er} juin 2001. Des définitions qui s'appliquent au présent avis et à ses annexes sont données à l'annexe 4.

Les réponses ou questions au sujet du présent avis doivent être adressées à l'un des endroits suivants :

Colombie-Britannique et Yukon

Inventaire national des rejets de polluants
Environnement Canada
224, West Esplanade
North Vancouver (Colombie-Britannique)
V7M 3H7
Téléphone : (604) 666-3890
Télécopieur : (604) 666-6800
Courrier électronique : Michael.DeAbreu@ec.gc.ca

Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut

Inventaire national des rejets de polluants
Environnement Canada
Twin Atria n° 2, pièce 200
4999, 98^e Avenue
Edmonton (Alberta)
T6B 2X3
Téléphone : (780) 951-8726/951-8730
Télécopieur : (780) 495-2615
Courrier électronique : Art.Beckett@ec.gc.ca
Nancy.Taschuk@ec.gc.ca

Ontario

Inventaire national des rejets de polluants
Direction de la protection de l'environnement, Région de l'Ontario
Environnement Canada
4905, rue Dufferin, 2^e étage
Downsview (Ontario)
M3H 5T4
Téléphone : (416) 739-5886/739-5890
Télécopieur : (416) 739-4326
Courrier électronique : Suzanne.Spicer@ec.gc.ca
Terry.Mah@ec.gc.ca

Quebec

National Pollutant Release Inventory
 Environment Canada
 105 McGill Street, 4th Floor
 Montréal, Quebec
 H2Y 2E7
 Telephone: (514) 283-0193
 Facsimile: (514) 496-6982
 Electronic mail: Anne-Marie.Carter@ec.gc.ca

*Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island,
New Brunswick and Nova Scotia*

National Pollutant Release Inventory
 Environment Canada
 Queen Square, 16th Floor
 45 Alderney Drive
 Dartmouth, Nova Scotia
 B2Y 2N6
 Telephone: (902) 426-4482
 Facsimile: (902) 426-8373
 Electronic mail: npri_atl@ec.gc.ca

Headquarters

National Pollutant Release Inventory
 Environment Canada
 Place Vincent Massey, 9th Floor
 351 Saint-Joseph Boulevard
 Hull, Quebec
 K1A 0H3
 Telephone: (819) 953-1656
 Facsimile: (819) 994-3266
 Electronic mail: NPRI@ec.gc.ca

Pursuant to subsection 19(1) of the *Canadian Environmental Protection Act*, any person who provides information in response to this notice may submit, with their information, a written request that it be treated as confidential. The Minister may, in accordance with section 20 of the *Canadian Environmental Protection Act*, release information provided pursuant to this notice.

Those who are required to report to the National Pollutant Release Inventory (NPRI) must register at one of the aforementioned addresses to receive a copy of the Guidance Documents for 2000 and reporting software.

The Guidance Documents for 2000 and reporting software will be mailed to facilities for which reports are received for the 1999 reporting year. Correspondence will be addressed to the company coordinator identified in the 1999 NPRI report; if none was indicated, the documents will be sent to the technical contact. Notwithstanding the above, obtaining the Guidance Documents for 2000 and the reporting software is the responsibility of any person who is required to report to the NPRI. Those who have not received their copies by April 14, 2001, must contact Environment Canada at one of the aforementioned addresses.

DAVID L. EGAR

*Acting Assistant Deputy Minister
 Environmental Protection Service*

On behalf of the Minister of the Environment

Québec

Inventaire national des rejets de polluants
 Environnement Canada
 105, rue McGill, 4^e étage
 Montréal (Québec)
 H2Y 2E7
 Téléphone : (514) 283-0193
 Télécopieur : (514) 496-6982
 Courrier électronique : Anne-Marie.Carter@ec.gc.ca

*Terre-Neuve et Labrador, Île-du-Prince-Édouard,
Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Écosse*

Inventaire national des rejets de polluants
 Environnement Canada
 Queen Square, 16^e étage
 45, promenade Alderney
 Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
 B2Y 2N6
 Téléphone : (902) 426-4482
 Télécopieur : (902) 426-8373
 Courrier électronique : npri_atl@ec.gc.ca

Administration centrale

Inventaire national des rejets de polluants
 Environnement Canada
 Place Vincent Massey, 9^e étage
 351, boulevard Saint-Joseph
 Hull (Québec)
 K1A 0H3
 Téléphone : (819) 953-1656
 Télécopieur : (819) 994-3266
 Courrier électronique : NPRI@ec.gc.ca

Conformément au paragraphe 19(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, quiconque fournit des renseignements en réponse au présent avis peut en même temps demander par écrit qu'ils soient considérés comme confidentiels. L'article 20 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* permet au Ministre de rendre publics des renseignements fournis.

Les personnes qui sont tenues de produire une déclaration doivent communiquer avec Environnement Canada à l'une des adresses précitées afin de recevoir les guides de déclaration pour l'année 2000 et le logiciel d'accompagnement.

Les guides et le logiciel de déclaration pour 2000 seront envoyés par la poste aux installations qui auront fait une déclaration pour 1999. Ils seront adressés au coordonnateur de la société indiqué dans la déclaration de 1999. Si aucun coordonnateur n'a été indiqué, l'envoi se fera à la personne-ressource responsable des renseignements techniques. Néanmoins, il incombe à quiconque est tenu de produire une déclaration d'obtenir les guides pour l'année 2000 et le logiciel. Les personnes qui ne les auront pas reçus avant le 14 avril 2001 doivent en aviser Environnement Canada à l'une des adresses précitées.

*Le sous-ministre adjoint par intérim
 Service de la protection de l'environnement*

DAVID L. EGAR

Au nom du ministre de l'Environnement

SCHEDULE 1

ANNEXE 1

National Pollutant Release Inventory Substances

Inventaire national des rejets de polluants

For the purpose of this notice, the substances for which information shall be provided are:

Aux fins du présent avis, les substances pour lesquelles on doit présenter des renseignements sont les suivantes :

PART 1

PARTIE 1

Name	CAS Registry Number ¹
1. Acetaldehyde	75-07-0
2. Acetonitrile	75-05-8
3. Acetophenone	98-86-2
4. Acrolein ²	107-02-08
5. Acrylamide	79-06-1
6. Acrylic acid ³	79-10-7
7. Acrylonitrile	107-13-1
8. Alkanes, C ₆₋₁₈ , chloro	68920-70-7
9. Alkanes, C ₁₀₋₁₃ , chloro	85535-84-8
10. Allyl alcohol	107-18-6
11. Allyl chloride	107-05-1
12. Aluminum ⁴	7429-90-5
13. Aluminum oxide ⁵	1344-28-1
14. Ammonia (total) ⁶	*
15. Aniline ³	62-53-3
16. Anthracene	120-12-7
17. Antimony ⁷	*
18. Arsenic ⁷	*
19. Asbestos ⁸	1332-21-4
20. Benzene	71-43-2
21. Benzoyl chloride	98-88-4
22. Benzoyl peroxide	94-36-0
23. Benzyl chloride	100-44-7
24. Biphenyl	92-52-4
25. Bis(2-ethylhexyl) adipate	103-23-1
26. Bis(2-ethylhexyl) phthalate	117-81-7
27. Boron trifluoride	7637-07-2
28. Bromine	7726-95-6
29. 1-Bromo-2-chloroethane	107-04-0
30. Bromomethane	74-83-9
31. 1,3-Butadiene	106-99-0
32. 2-Butoxyethanol	111-76-2
33. Butyl acrylate	141-32-2
34. <i>i</i> -Butyl alcohol	78-83-1
35. <i>n</i> -Butyl alcohol	71-36-3
36. <i>sec</i> -Butyl alcohol	78-92-2
37. <i>tert</i> -Butyl alcohol	75-65-0
38. Butyl benzyl phthalate	85-68-7
39. 1,2-Butylene oxide	106-88-7
40. Butyraldehyde	123-72-8
41. C.I. Acid Green 3	4680-78-8

Nom	Número d'enregistrement CAS ¹
1. Acétaldéhyde	75-07-0
2. Acétate de 2-éthoxyéthyle	111-15-9
3. Acétate de 2-méthoxyéthyle	110-49-6
4. Acétate de vinyle	108-05-4
5. Acétonitrile	75-05-8
6. Acétophénone	98-86-2
7. Acide acrylique ²	79-10-7
8. Acide chlorendique	115-28-6
9. Acide chlorhydrique	7647-01-0
10. Acide chloroacétique ²	79-11-8
11. Acide formique	64-18-6
12. Acide nitrilotriacétique ²	139-13-9
13. Acide nitrique	7697-37-2
14. Acide peracétique ²	79-21-0
15. Acide phosphorique	7664-38-2
16. Acide sulfurique	7664-93-9
17. Acroléine ³	107-02-08
18. Acrylamide	79-06-1
19. Acrylate de butyle	141-32-2
20. Acrylate d'éthyle	140-88-5
21. Acrylate de méthyle	96-33-3
22. Acrylonitrile	107-13-1
23. Adipate de bis(2-éthylhexyle)	103-23-1
24. Alcanes, C ₆₋₁₈ , chloro	68920-70-7
25. Alcanes, C ₁₀₋₁₃ , chloro	85535-84-8
26. Alcool allylique	107-18-6
27. Alcool iso-propylique	67-63-0
28. Alcool propargylique	107-19-7
29. Aluminium ⁴	7429-90-5
30. Amiante ⁵	1332-21-4
31. Ammoniac (total) ⁶	*
32. Anhydride maléique	108-31-6
33. Anhydride phtalique	85-44-9
34. Aniline ²	62-53-3
35. Anthracène	120-12-7
36. Antimoine ⁷	*
37. Argent ⁷	*
38. Arsenic ⁷	*
39. Benzène	71-43-2
40. Biphényle	92-52-4
41. Bromate de potassium	7758-01-2

¹ CAS Registry Number denotes the Chemical Abstracts Service Registry Number, as appropriate.

² new substance for 2000 reporting year

³ "and its salts" – The CAS number corresponds to the weak acid or base. However, the NPRI listing includes the salts of these weak acids and bases. When calculating the weight of these substances and their salts, use the molecular weight of the acid or base, not the total weight of the salt.

⁴ "fume or dust"

⁵ "fibrous forms"

⁶ "Ammonia (total)" means the total of both of ammonia (NH₃ — CAS No. 7664-41-7) and the ammonium ion (NH₄⁺) in solution.

⁷ "and its compounds"

⁸ "friable form"

* No single CAS number applies to their NPRI listing.

¹ Le numéro d'enregistrement CAS est celui du Chemical Abstracts Service, le cas échéant.

² « et ses sels » Le numéro d'enregistrement CAS correspond à l'acide ou la base faible. Toutefois, la liste de l'INRP comprend les sels de ces acides et bases faibles. Pour calculer le poids de ces substances et de leurs sels, il faut utiliser le poids moléculaire de l'acide ou de la base et non pas le poids total des sels.

³ Nouvelle substance pour l'année 2000.

⁴ « fumée ou poussière ».

⁵ « forme friable ».

⁶ « Ammoniac — total » désigne la somme de l'ammoniac (NH₃ — numéro de CAS 7664-41-7) et de l'ion d'ammonium (NH₄⁺) en solution.

⁷ « et ses composés ».

* Il n'y a pas de numéro d'enregistrement CAS unique pour cette substance de l'INRP.

PART 1 — *Continued*PARTIE 1 (*suite*)

<i>Name</i>	<i>CAS Registry Number¹</i>
42. C.I. Basic Green 4	569-64-2
43. C.I. Basic Red 1	989-38-8
44. C.I. Direct Blue 218	28407-37-6
45. C.I. Disperse Yellow 3	2832-40-8
46. C.I. Food Red 15	81-88-9
47. C.I. Solvent Orange 7	3118-97-6
48. C.I. Solvent Yellow 14	842-07-9
49. Cadmium ⁷	*
50. Calcium cyanamide	156-62-7
51. Calcium fluoride	7789-75-5
52. Carbon disulphide	75-15-0
53. Carbon tetrachloride	56-23-5
54. Catechol	120-80-9
55. CFC-11	75-69-4
56. CFC-12	75-71-8
57. CFC-13	75-72-9
58. CFC-114	76-14-2
59. CFC-115	76-15-3
60. Chlorendic acid	115-28-6
61. Chlorine	7782-50-5
62. Chlorine dioxide	10049-04-4
63. Chloroacetic acid ³	79-11-8
64. Chlorobenzene	108-90-7
65. Chloroethane	75-00-3
66. Chloroform	67-66-3
67. Chloromethane	74-87-3
68. 3-Chloro-2-methyl-1-propene	563-47-3
69. 3-Chloropropionitrile	542-76-7
70. Chromium ⁷	*
71. Cobalt ⁷	*
72. Copper ⁷	*
73. Cresol ^{3,9}	1319-77-3
74. <i>m</i> -Cresol ³	108-39-4
75. <i>o</i> -Cresol ³	95-48-7
76. <i>p</i> -Cresol ³	106-44-5
77. Crotonaldehyde	4170-30-3
78. Cumene	98-82-8
79. Cumene hydroperoxide	80-15-9
80. Cyanides ¹⁰	*
81. Cyclohexane	110-82-7
82. Cyclohexanol	108-93-0
83. Decabromodiphenyl oxide	1163-19-5
84. 2,4-Diaminotoluene ³	95-80-7
85. 2,6-Di- <i>t</i> -butyl-4-methylphenol	128-37-0
86. Dibutyl phthalate	84-74-2
87. <i>o</i> -Dichlorobenzene	95-50-1
88. <i>p</i> -Dichlorobenzene	106-46-7
89. 3,3'-Dichlorobenzidine dihydrochloride	612-83-9
90. 1,2-Dichloroethane	107-06-2
91. Dichloromethane	75-09-2
92. 2,4-Dichlorophenol ³	120-83-2
93. 1,2-Dichloropropane	78-87-5

<i>Nom</i>	<i>Numéro d'enregistrement CAS¹</i>
42. Brome	7726-95-6
43. 1-Bromo-2-chloroéthane	107-04-0
44. Bromométhane	74-83-9
45. Buta-1,3-diène	106-99-0
46. Butan-1-ol	71-36-3
47. Butan-2-ol	78-92-2
48. 2-Butoxyéthanol	111-76-2
49. Butyraldéhyde	123-72-8
50. Cadmium ⁷	*
51. Carbonate de lithium	554-13-2
52. Catéchol	120-80-9
53. Cétone de Michler ²	90-94-8
54. CFC-11	75-69-4
55. CFC-12	75-71-8
56. CFC-13	75-72-9
57. CFC-114	76-14-2
58. CFC-115	76-15-3
59. Chlore	7782-50-5
60. Chlorhydrate de tétracycline	64-75-5
61. Chlorobenzène	108-90-7
62. Chloroéthane	75-00-3
63. Chloroforme	67-66-3
64. Chloroformiate d'éthyle	541-41-3
65. Chlorométhane	74-87-3
66. 3-Chloro-2-méthylprop-1-ène	563-47-3
67. 3-Chloropropionitrile	542-76-7
68. Chlorure d'allyle	107-05-1
69. Chlorure de benzoyle	98-88-4
70. Chlorure de benzyle	100-44-7
71. Chlorure de vinyle	75-01-4
72. Chlorure de vinylidène	75-35-4
73. Chrome ⁷	*
74. Cobalt ⁷	*
75. Crésol ^{2,8}	1319-77-3
76. <i>m</i> -Crésol ²	108-39-4
77. <i>o</i> -Crésol ²	95-48-7
78. <i>p</i> -Crésol ²	106-44-5
79. Crotonaldéhyde	4170-30-3
80. Cuivre ⁷	*
81. Cumène	98-82-8
82. Cyanamide calcique	156-62-7
83. Cyanures ⁹	*
84. Cyanure d'hydrogène	74-90-8
85. Cyclohexane	110-82-7
86. Cyclohexanol	108-93-0
87. 2,4-Diaminotoluène ²	95-80-7
88. 2,6-Di- <i>t</i> -butyl-4-méthylphénol	128-37-0
89. <i>o</i> -Dichlorobenzène	95-50-1
90. <i>p</i> -Dichlorobenzène	106-46-7
91. 3,3'-Dichlorobenzidine, dichlorhydrate	612-83-9
92. 1,2-Dichloroéthane	107-06-2
93. Dichlorométhane	75-09-2

¹ CAS Registry Number denotes the Chemical Abstracts Service Registry Number, as appropriate.

³ "and its salts" – The CAS number corresponds to the weak acid or base. However, the NPRI listing includes the salts of these weak acids and bases. When calculating the weight of these substances and their salts, use the molecular weight of the acid or base, not the total weight of the salt.

⁷ "and its compounds"

⁹ "mixed isomers"

¹⁰ "ionic"

* No single CAS number applies to their NPRI listing.

¹ Le numéro d'enregistrement CAS est celui du Chemical Abstracts Service, le cas échéant.

² « et ses sels » Le numéro d'enregistrement CAS correspond à l'acide ou la base faible. Toutefois, la liste de l'INRP comprend les sels de ces acides et bases faibles. Pour calculer le poids de ces substances et de leurs sels, il faut utiliser le poids moléculaire de l'acide ou de la base et non pas le poids total des sels.

⁷ « et ses composés ».

⁸ « mélange d'isomères ».

⁹ « ioniques ».

* Il n'y a pas de numéro d'enregistrement CAS unique pour cette substance de l'INRP.

PART 1 — Continued

Name	CAS Registry Number ¹
94. Dicyclopentadiene	77-73-6
95. Diethanolamine ³	111-42-2
96. Diethyl phthalate	84-66-2
97. Diethyl sulphate	64-67-5
98. Dimethylamine	124-40-3
99. N,N-Dimethylaniline ³	121-69-7
100. Dimethyl phenol	1300-71-6
101. Dimethyl phthalate	131-11-3
102. Dimethyl sulphate	77-78-1
103. 4,6-Dinitro- <i>o</i> -cresol ³	534-52-1
104. 2,4-Dinitrotoluene	121-14-2
105. 2,6-Dinitrotoluene	606-20-2
106. Dinitrotoluene ⁹	25321-14-6
107. Di- <i>n</i> -octyl phthalate	117-84-0
108. 1,4-Dioxane	123-91-1
109. Diphenylamine	122-39-4
100. Epichlorohydrin	106-89-8
111. 2-Ethoxyethanol	110-80-5
112. 2-Ethoxyethyl acetate	111-15-9
113. Ethoxynonyl benzene	28679-13-2
114. Ethyl acrylate	140-88-5
115. Ethylbenzene	100-41-4
116. Ethyl chloroformate	541-41-3
117. Ethylene	74-85-1
118. Ethylene glycol	107-21-1
119. Ethylene oxide	75-21-8
120. Ethylene thiourea	96-45-7
121. Fluorine	7782-41-4
122. Formaldehyde	50-00-0
123. Formic acid	64-18-6
124. Halon 1211	353-59-3
125. Halon 1301	75-63-8
126. HCFC-22	75-45-6
127. HCFC-122 and all isomers ¹¹	41834-16-6
128. HCFC-123 and all isomers ¹²	34077-87-7
129. HCFC 124 and all isomers ¹³	63938-10-3
130. HCFC-141b	1717-00-6
131. HCFC-142b	75-68-3
132. Hexachlorocyclopentadiene	77-47-4
133. Hexachloroethane	67-72-1
134. Hexachlorophene	70-30-4
135. <i>n</i> -Hexane	110-54-3
136. Hydrazine ³	302-01-2
137. Hydrochloric acid	7647-01-0
138. Hydrogen cyanide	74-90-8
139. Hydrogen fluoride	7664-39-3
140. Hydrogen sulphide	7783-06-4
141. Hydroquinone ³	123-31-9
142. Iron pentacarbonyl	13463-40-6

PARTIE 1 (suite)

Nom	Numéro d'enregistrement CAS ¹
94. 2,4-Dichlorophénol ²	120-83-2
95. 1,2-Dichloropropane	78-87-5
96. Dicyclopentadiène	77-73-6
97. Diéthanolamine ²	111-42-2
98. Diisocyanate d'isophorone	4098-71-9
99. Diisocyanate de 2,2,4-triméthylhexaméthylène	16938-22-0
100. Diisocyanate de 2,4,4-triméthylhexaméthylène	15646-96-5
101. Diisocyanate de diphenylméthane (polymérisé) ³	9016-87-9
102. Diméthylamine	124-40-3
103. Diméthylphénol	1300-71-6
104. N,N-Diméthylaniline ²	121-69-7
105. 4,6-Dinitro- <i>o</i> -crésol ²	534-52-1
106. Dinitrotoluène ⁸	25321-14-6
107. 2,4-Dinitrotoluène	121-14-2
108. 2,6-Dinitrotoluène	606-20-2
109. 1,4-Dioxane	123-91-1
100. Dioxyde de chlore	10049-04-4
111. Dioxyde de thorium	1314-20-1
112. Diphénylamine	122-39-4
113. Disulfure de carbone	75-15-0
114. Épichlorohydrine	106-89-8
115. 1,2-Époxybutane	106-88-7
116. 2-Éthoxyéthanol	110-80-5
117. Éthoxynonyl benzène	28679-13-2
118. Éthylbenzène	100-41-4
119. Éthylène	74-85-1
120. Éthylèneglycol	107-21-1
121. Fer-pentacarbonyle	13463-40-6
122. Fluor	7782-41-4
123. Fluorure de calcium	7789-75-5
124. Fluorure d'hydrogène	7664-39-3
125. Fluorure de sodium	7681-49-4
126. Formaldéhyde	50-00-0
127. Halon 1211	353-59-3
128. Halon 1301	75-63-8
129. HCFC-22	75-45-6
130. HCFC-122 et tous ses isomères ¹⁰	41834-16-6
131. HCFC-123 et tous ses isomères ¹¹	34077-87-7
132. HCFC 124 et tous ses isomères ¹²	63938-10-3
133. HCFC-141b	1717-00-6
134. HCFC-142b	75-68-3
135. Hexachlorocyclopentadiène	77-47-4
136. Hexachloroéthane	67-72-1
137. Hexachlorophène	70-30-4
138. Hexafluorure de soufre	2551-62-4
139. <i>n</i> -Hexane	110-54-3
140. Hydrazine ²	302-01-2
141. Hydroperoxyde de cumène	80-15-9
142. Hydroquinone ²	123-31-9

¹ CAS Registry Number denotes the Chemical Abstracts Service Registry Number, as appropriate.

³ "and its salts" – The CAS number corresponds to the weak acid or base. However, the NPRI listing includes the salts of these weak acids and bases. When calculating the weight of these substances and their salts, use the molecular weight of the acid or base, not the total weight of the salt.

⁹ "mixed isomers"

¹¹ The isomers include, but are not necessarily limited to, HCFC-122 (CAS No. 354-21-2).

¹² The isomers include, but are not necessarily limited to, HCFC-123 (CAS No. 306-83-2) and HCFC 123a (CAS No. 90454-18-5).

¹³ The isomers include, but are not necessarily limited to, HCFC-124 (CAS No. 2837-89-0) and HCFC 124a (CAS No. 354-25-6).

¹ Le numéro d'enregistrement CAS est celui du Chemical Abstracts Service, le cas échéant.

² « et ses sels » Le numéro d'enregistrement CAS correspond à l'acide ou la base faible. Toutefois, la liste de l'INRP comprend les sels de ces acides et bases faibles. Pour calculer le poids de ces substances et de leurs sels, il faut utiliser le poids moléculaire de l'acide ou de la base et non pas le poids total des sels.

³ Nouvelle substance pour l'année 2000.

⁸ « mélanges d'isomères ».

¹⁰ Ces isomères sont notamment le HCFC-122 (numéro de CAS 354-21-2).

¹¹ Ces isomères sont notamment le HCFC-123 (numéro de CAS 306-83-2) et le HCFC-123a (numéro de CAS 90454-18-5).

¹² Ces isomères sont notamment le HCFC-124 (numéro de CAS 2837-89-0) et le HCFC-124a (numéro de CAS 354-25-6).

PART 1 — Continued

PARTIE 1 (suite)

Name	CAS Registry Number ¹
143. Isobutyraldehyde	78-84-2
144. Isophorone diisocyanate	4098-71-9
145. Isoprene	78-79-5
146. Isopropyl alcohol	67-63-0
147. <i>p,p'</i> -Isopropylidenediphenol	80-05-7
148. Isosafrole	120-58-1
149. Lead ⁷	*
150. Lithium carbonate	554-13-2
151. Maleic anhydride	108-31-6
152. Manganese ⁷	*
153. 2-Mercaptobenzothiazole	149-30-4
154. Methanol	67-56-1
155. 2-Methoxyethanol	109-86-4
156. 2-Methoxyethyl acetate	110-49-6
157. Methyl acrylate	96-33-3
158. Methyl <i>tert</i> -butyl ether	1634-04-4
159. <i>p,p'</i> -Methylenebis(2-chloroaniline)	101-14-4
160. 1,1-Methylenebis(4-isocyanatocyclohexane)	5124-30-1
161. Methylenebis(phenylisocyanate)	101-68-8
162. <i>p,p'</i> -Methylenedianiline	101-77-9
163. Methyl ethyl ketone	78-93-3
164. Methyl iodide	74-88-4
165. Methyl isobutyl ketone	108-10-1
166. Methyl methacrylate	80-62-6
167. N-Methylolacrylamide	924-42-5
168. 2-Methylpyridine	109-06-8
169. N-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
170. Michler's ketone ³	90-94-8
171. Molybdenum trioxide	1313-27-5
172. Naphthalene	91-20-3
173. Nickel ⁷	*
174. Nitrate ion ¹⁴	*
175. Nitric acid	7697-37-2
176. Nitrotriacetic acid ³	139-13-9
177. <i>p</i> -Nitroaniline	100-01-6
178. Nitrobenzene	98-95-3
179. Nitroglycerin	55-63-0
180. <i>p</i> -Nitrophenol ³	100-02-7
181. 2-Nitropropane	79-46-9
182. N-Nitrosodiphenylamine	86-30-6
183. Nonylphenol	104-40-5
184. Nonylphenol hepta(oxyethylene) ethanol	27177-05-5
185. Nonylphenol, industrial	84852-15-3
186. Nonylphenol nona(oxyethylene) ethanol	27177-08-8
187. <i>n</i> -Nonylphenol ⁹	25154-52-3
188. Nonylphenol polyethylene glycol ether	9016-45-9
189. <i>p</i> -Nonylphenol polyethylene glycol ether	26027-38-3
190. Nonylphenoxy ethanol	27986-36-3
191. 2-(<i>p</i> -Nonylphenoxy) ethanol	104-35-8
192. 2-(2-(<i>p</i> -Nonylphenoxy)ethoxy) ethanol	20427-84-3
193. 2-(2-(2-(<i>p</i> -Nonylphenoxy)ethoxy)ethoxy) ethanol	7311-27-5

Nom	Numéro d'enregistrement CAS ¹
143. Imidazolidine-2-thione	96-45-7
144. Indice de couleur bleu direct 218	28407-37-6
145. Indice de couleur jaune de dispersion 3	2832-40-8
146. Indice de couleur jaune de solvant 14	842-07-9
147. Indice de couleur orange de solvant 7	3118-97-6
148. Indice de couleur rouge alimentaire 15	81-88-9
149. Indice de couleur rouge de base 1	989-38-8
150. Indice de couleur vert acide 3	4680-78-8
151. Indice de couleur vert de base 4	569-64-2
152. Iodométhane	74-88-4
153. Isobutyraldéhyde	78-84-2
154. Isoprène	78-79-5
155. <i>p,p'</i> -Isopropylidènediphénol	80-05-7
156. Isosafrole	120-58-1
157. Manganèse ⁷	*
158. 2-Mercaptobenzothiazole	149-30-4
159. Méthacrylate de méthyle	80-62-6
160. Méthanol	67-56-1
161. 2-Méthoxyéthanol	109-86-4
162. <i>p,p'</i> -Méthylènebis(2-chloroaniline)	101-14-4
163. 1,1-Méthylènebis(4-isocyanatocyclohexane)	5124-30-1
164. Méthylènebis(phénylisocyanate)	101-68-8
165. <i>p,p'</i> -Méthylènedianiline	101-77-9
166. Méthyléthylcétone	78-93-3
167. Méthylisobutylcétone	108-10-1
168. 2-Méthylpropan-1-ol	78-83-1
169. 2-Méthylpropan-2-ol	75-65-0
170. 2-Méthylpyridine	109-06-8
171. N-Méthyl-2-pyrrolidone	872-50-4
172. N-Méthylolacrylamide	924-42-5
173. Naphtalène	91-20-3
174. Nickel ⁷	*
175. Nitrate ¹³	*
176. Nitrite de sodium	7632-00-0
177. <i>p</i> -Nitroaniline	100-01-6
178. Nitrobenzène	98-95-3
179. Nitroglycérine	55-63-0
180. <i>p</i> -Nitrophénol ²	100-02-7
181. 2-Nitropropane	79-46-9
182. N-Nitrosodiphénylamine	86-30-6
183. Nonylphénol	104-40-5
184. Nonylphénol de qualité industrielle	84852-15-3
185. Nonylphénol, dérivé hepta(oxyéthylène)éthanol	27177-05-5
186. Nonylphénol, dérivé nona(oxyéthylène)éthanol	27177-08-8
187. Nonylphénol, éther de polyéthylèneglycol	9016-45-9
188. <i>p</i> -Nonylphénol, éther de polyéthylèneglycol	26027-38-3
189. <i>n</i> -Nonylphénol ⁸	25154-52-3
190. Nonylphénoxy éthanol	27986-36-3
191. 2-(<i>p</i> -Nonylphénoxy) éthanol	104-35-8
192. 2-(2-(<i>p</i> -Nonylphénoxy)éthoxy) éthanol	20427-84-3
193. 2-(2-(2-(<i>p</i> -Nonylphénoxy)éthoxy)éthoxy) éthanol	7311-27-5

¹ CAS Registry Number denotes the Chemical Abstracts Service Registry Number, as appropriate.

³ "and its salts" – The CAS number corresponds to the weak acid or base. However, the NPRI listing includes the salts of these weak acids and bases. When calculating the weight of these substances and their salts, use the molecular weight of the acid or base, not the total weight of the salt.

⁷ "and its compounds"

⁹ "mixed isomers"

¹⁴ "in solution at a pH of 6.0 or greater"

* No single CAS number applies to their NPRI listing.

¹ Le numéro d'enregistrement CAS est celui du Chemical Abstracts Service, le cas échéant.

² « et ses sels » Le numéro d'enregistrement CAS correspond à l'acide ou la base faible. Toutefois, la liste de l'INRP comprend les sels de ces acides et bases faibles. Pour calculer le poids de ces substances et de leurs sels, il faut utiliser le poids moléculaire de l'acide ou de la base et non pas le poids total des sels.

⁷ « et ses composés ».

⁸ « mélange d'isomères ».

¹³ « ion en solution à un pH de 6,0 ou plus ».

* Il n'y a pas de numéro d'enregistrement CAS unique pour cette substance de l'INRP.

PART 1 — Continued

	Name	CAS Registry Number ¹
194.	4- <i>tert</i> -Octylphenol ²	140-66-9
195.	Oxirane, methyl-, polymer with oxirane, mono(nonylphenyl)ether ²	37251-69-7
196.	Paraldehyde	123-63-7
197.	Pentachloroethane	76-01-7
198.	Peracetic acid ³	79-21-0
199.	Phenol ³	108-95-2
200.	<i>p</i> -Phenylenediamine ³	106-50-3
201.	<i>o</i> -Phenylphenol ³	90-43-7
202.	Phosgene	75-44-5
203.	Phosphoric acid	7664-38-2
204.	Phosphorus ¹⁵	7723-14-0
205.	Phthalic anhydride	85-44-9
206.	Polymeric diphenylmethane diisocyanate ²	9016-87-9
207.	Potassium bromate	7758-01-2
208.	Propargyl alcohol	107-19-7
209.	Propionaldehyde	123-38-6
210.	Propylene	115-07-1
211.	Propylene oxide	75-56-9
212.	Pyridine ³	110-86-1
213.	Quinoline ³	91-22-5
214.	<i>p</i> -Quinone	106-51-4
215.	Safrole	94-59-7
216.	Selenium ⁷	*
217.	Silver ⁷	*
218.	Sodium fluoride	7681-49-4
219.	Sodium nitrite	7632-00-0
220.	Styrene	100-42-5
221.	Styrene oxide	96-09-3
222.	Sulphur hexafluoride	2551-62-4
223.	Sulphuric acid	7664-93-9
224.	1,1,1,2-Tetrachloroethane	630-20-6
225.	1,1,2,2-Tetrachloroethane	79-34-5
226.	Tetrachloroethylene	127-18-4
227.	Tetracycline hydrochloride	64-75-5
228.	Tetraethyl lead	78-00-2
229.	Thiourea	62-56-6
230.	Thorium dioxide	1314-20-1
231.	Titanium tetrachloride	7550-45-0
232.	Toluene	108-88-3
233.	Toluene-2,4-diisocyanate	584-84-9
234.	Toluene-2,6-diisocyanate	91-08-7
235.	Toluenediisocyanate ⁹	26471-62-5
236.	1,2,4-Trichlorobenzene	120-82-1
237.	1,1,2-Trichloroethane	79-00-5
238.	Trichloroethylene	79-01-6
239.	Triethylamine	121-44-8
240.	1,2,4-Trimethylbenzene	95-63-6
241.	2,2,4-Trimethylhexamethylene diisocyanate	16938-22-0
242.	2,4,4-Trimethylhexamethylene diisocyanate	15646-96-5

PARTIE 1 (suite)

	Nom	Numéro d'enregistrement CAS ¹
194.	4- <i>tert</i> -Octylphénol ³	140-66-9
195.	Oxirane, méthyl-, polymérisé avec l'oxirane, dérivé éther monononylphénylique ³	37251-69-7
196.	Oxyde d'aluminium ¹⁴	1344-28-1
197.	Oxyde de décabromodiphényle	1163-19-5
198.	Oxyde d'éthylène	75-21-8
199.	Oxyde de propylène	75-56-9
200.	Oxyde de styrène	96-09-3
201.	Oxyde de <i>tert</i> -butyle et de méthyle	1634-04-4
202.	Paraldéhyde	123-63-7
203.	Pentachloroéthane	76-01-7
204.	Peroxyde de benzoyle	94-36-0
205.	Phénol ²	108-95-2
206.	<i>p</i> -Phénylènediamine ²	106-50-3
207.	<i>o</i> -Phénylphénol ²	90-43-7
208.	Phosgène	75-44-5
209.	Phosphore ¹⁵	7723-14-0
210.	Phtalate de benzyle et de butyle	85-68-7
211.	Phtalate de <i>bis</i> (2-éthylhexyle)	117-81-7
212.	Phtalate de dibutyle	84-74-2
213.	Phtalate de diéthyle	84-66-2
214.	Phtalate de diméthyle	131-11-3
215.	Phtalate de di- <i>n</i> -octyle	117-84-0
216.	Plomb ⁷	*
217.	Plomb tétraéthyle	78-00-2
218.	Propionaldéhyde	123-38-6
219.	Propylène	115-07-1
220.	Pyridine ²	110-86-1
221.	Quinoléine ²	91-22-5
222.	<i>p</i> -Quinone	106-51-4
223.	Safrole	94-59-7
224.	Sélénium ⁷	*
225.	Styrène	100-42-5
226.	Sulfate de diéthyle	64-67-5
227.	Sulfate de diméthyle	77-78-1
228.	Sulfure d'hydrogène	7783-06-4
229.	1,1,1,2-Tétrachloroéthane	630-20-6
230.	1,1,2,2-Tétrachloroéthane	79-34-5
231.	Tétrachloroéthylène	127-18-4
232.	Tétrachlorure de carbone	56-23-5
233.	Tétrachlorure de titane	7550-45-0
234.	Thio-urée	62-56-6
235.	Toluène	108-88-3
236.	Toluènediisocyanate ⁸	26471-62-5
237.	Toluène-2,4-diisocyanate	584-84-9
238.	Toluène-2,6-diisocyanate	91-08-7
239.	1,2,4-Trichlorobenzène	120-82-1
240.	1,1,2-Trichloroéthane	79-00-5
241.	Trichloroéthylène	79-01-6
242.	Triéthylamine	121-44-8

¹ CAS Registry Number denotes the Chemical Abstracts Service Registry Number, as appropriate.

² new substance for 2000 reporting year

³ "and its salts" – The CAS number corresponds to the weak acid or base. However, the NPRI listing includes the salts of these weak acids and bases. When calculating the weight of these substances and their salts, use the molecular weight of the acid or base, not the total weight of the salt.

⁷ "and its compounds"

⁹ "mixed isomers"

¹⁵ "yellow or white"

* No single CAS number applies to their NPRI listing.

¹ Le numéro d'enregistrement CAS est celui du Chemical Abstracts Service, le cas échéant.

² « et ses sels » Le numéro d'enregistrement CAS correspond à l'acide ou la base faible. Toutefois, la liste de l'INRP comprend les sels de ces acides et bases faibles. Pour calculer le poids de ces substances et de leurs sels, il faut utiliser le poids moléculaire de l'acide ou de la base et non pas le poids total des sels.

³ Nouvelle substance pour l'année 2000.

⁷ « et ses composés ».

⁸ « mélanges d'isomères ».

¹⁴ « formes fibreuses ».

¹⁵ « jaune ou blanc ».

* Il n'y a pas de numéro d'enregistrement CAS unique pour cette substance de l'INRP.

PART 1 — *Continued*

	<i>Name</i>	<i>CAS Registry Number</i> ¹
243.	Vanadium ⁴	7440-62-2
244.	Vinyl acetate	108-05-4
245.	Vinyl chloride	75-01-4
246.	Vinylidene chloride	75-35-4
247.	Xylene ⁹	1330-20-7
248.	Zinc ⁷	*

PART 2

	<i>Name</i>	<i>CAS Registry Number</i> ¹
249.	Mercury ^{7,16}	*

PART 3

	<i>Name</i>	<i>CAS Registry Number</i> ¹
250.	Benzo(a)anthracene ²	56-55-3
251.	Benzo(a)phenanthrene ²	218-01-9
252.	Benzo(a)pyrene ²	50-32-8
253.	Benzo(b)fluoranthene ²	205-99-2
254.	Benzo(e)pyrene ²	192-97-2
255.	Benzo(g,h,i)perylene ²	191-24-2
256.	Benzo(j)fluoranthene ²	205-82-3
257.	Benzo(k)fluoranthene ²	207-08-9
258.	Dibenz(a,j)acridine ²	224-42-0
259.	Dibenzo(a,h)anthracene ²	53-70-3
260.	Dibenzo(a,i)pyrene ²	189-55-9
261.	7H-Dibenzo(c,g)carbazole ²	194-59-2
262.	Fluoranthene ²	206-44-0
263.	Indeno(1,2,3-c,d)pyrene ²	193-39-5
264.	Perylene ²	198-55-0
265.	Phenanthrene ²	85-01-8
266.	Pyrene ²	129-00-0

PARTIE 1 (*suite*)

	<i>Nom</i>	<i>Numéro d'enregistrement CAS</i> ¹
243.	Trifluorure de bore	7637-07-2
244.	1,2,4-Triméthylbenzène	95-63-6
245.	Trioxyde de molybdène	1313-27-5
246.	Vanadium ⁴	7440-62-2
247.	Xylène ⁸	1330-20-7
248.	Zinc ⁷	*

PARTIE 2

	<i>Nom</i>	<i>Numéro d'enregistrement CAS</i> ¹
249.	Mercure ^{7,16}	*

PARTIE 3

	<i>Nom</i>	<i>Numéro d'enregistrement CAS</i> ¹
250.	Benzo(a)anthracène ³	56-55-3
251.	Benzo(a)phénanthrène ³	218-01-9
252.	Benzo(a)pyrène ³	50-32-8
253.	Benzo(b)fluoranthène ³	205-99-2
254.	Benzo(e)pyrène ³	192-97-2
255.	Benzo(g,h,i)pérylène ³	191-24-2
256.	Benzo(j)fluoranthène ³	205-82-3
257.	Benzo(k)fluoranthène ³	207-08-9
258.	Dibenz(a,j)acridine ³	224-42-0
259.	Dibenz(a,h)anthracène ³	53-70-3
260.	Dibenzo(a,i)pyrène ³	189-55-9
261.	7H-dibenzo(c,g)carbazole ³	194-59-2
262.	Fluoranthène ³	206-44-0
263.	Indeno(1,2,3-c,d)pyrène ³	193-39-5
264.	Pérylène ³	198-55-0
265.	Phénanthrène ³	85-01-8
266.	Pyrène ³	129-00-0

¹ CAS Registry Number denotes the Chemical Abstracts Service Registry Number, as appropriate.

² new substance for 2000 reporting year

⁴ "fume or dust"

⁷ "and its compounds"

⁹ "mixed isomers"

¹⁶ The reporting requirements for mercury have changed for the 2000 reporting year.

* No single CAS number applies to their NPRI listing.

¹ Le numéro d'enregistrement CAS est celui du Chemical Abstracts Service, le cas échéant.

³ Nouvelle substance pour l'année 2000.

⁴ « fumée ou poussière ».

⁷ « et ses composés ».

⁸ « mélanges d'isomères ».

¹⁶ Les exigences des déclarations s'appliquant au mercure pour l'année 2000 ont changé.

* Il n'y a pas de numéro d'enregistrement CAS unique pour cette substance de l'INRP.

PART 4

	<i>Name</i>	<i>CAS Registry Number¹</i>
267.	Hexachlorobenzene ²	118-74-1
268.	Polychlorinated dibenzo- <i>p</i> -dioxins and polychlorinated dibenzofurans ^{2,17}	*

SCHEDULE 2

Criteria for Reporting

GENERAL

Persons who must report

For the purposes set out in this notice, any person who owns or operates a facility as described in this Schedule during 2000 must report for the 2000 calendar year by June 1, 2001. Where the ownership or the person who operates a facility as described in this Schedule changes during the 2000 calendar year, the person who owns or operates the facility as of December 31, 2000, must report for the entire 2000 calendar year by June 1, 2001. When operations at a facility are terminated during the 2000 calendar year, the last owner or operator of that facility is required to report for the portion of the 2000 calendar year during which the facility was in operation, by June 1, 2001.

1. A Schedule 1 substance shall not be included in calculating its prescribed mass reporting threshold, if the substance is:

- contained in articles that are processed or otherwise used;
- contained in materials used as structural components of the facility but not the process equipment;
- contained in materials used in routine janitorial or facility grounds maintenance;
- contained in materials used for personal use by employees or other persons;
- used for the purpose of maintaining motor vehicles operated by the facility; or
- present in intake water or intake air, such as in water used for process cooling or air used either as compressed air or for combustion.

¹ CAS Registry Number denotes the Chemical Abstracts Service Registry Number, as appropriate.

² new substance for 2000 reporting year

¹⁷ This class of substances is restricted to the following congeners: 2,3,7,8-Tetrachlorodibenzo-*p*-dioxin (1746-01-6); 1,2,3,7,8-Pentachlorodibenzo-*p*-dioxin (40321-76-4); 1,2,3,4,7,8-Hexachlorodibenzo-*p*-dioxin (39227-28-6); 1,2,3,7,8,9-Hexachlorodibenzo-*p*-dioxin (19408-74-3); 1,2,3,6,7,8-Hexachlorodibenzo-*p*-dioxin (57653-85-7); 1,2,3,4,6,7,8-Heptachlorodibenzo-*p*-dioxin (35822-46-9); Octachlorodibenzo-*p*-dioxin (3268-87-9); 2,3,7,8-Tetrachlorodibenzofuran (51207-31-9); 2,3,4,7,8-Pentachlorodibenzofuran (57117-31-4); 1,2,3,7,8-Pentachlorodibenzofuran (57117-41-6); 1,2,3,4,7,8-Hexachlorodibenzofuran (70648-26-9); 1,2,3,7,8,9-Hexachlorodibenzofuran (72918-21-9); 1,2,3,6,7,8-Hexachlorodibenzofuran (57117-44-9); 2,3,4,6,7,8-Hexachlorodibenzofuran (60851-34-5); 1,2,3,4,6,7,8-Heptachlorodibenzofuran (67562-39-4); 1,2,3,4,7,8,9-Heptachlorodibenzofuran (55673-89-7); and Octachlorodibenzofuran (39001-02-0).

* No single CAS number applies to their NPRI listing.

PARTIE 4

	<i>Nom</i>	<i>Numéro d'enregistrement CAS¹</i>
267.	Les dibenzo- <i>p</i> -dioxines polychlorées et les dibenzofurannes polychlorés ^{3,17}	*
268.	Hexachlorobenzène ³	118-74-1

ANNEXE 2

Critères de déclaration

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Personnes tenues de faire une déclaration

Aux fins du présent avis, toute personne qui est propriétaire ou exploitant d'une installation conformément à la présente annexe doit présenter une déclaration pour l'année civile 2000 au plus tard le 1^{er} juin 2001. Si, au cours de l'année civile 2000, il y a changement du propriétaire ou de l'exploitant d'une installation conformément à la présente annexe, la personne qui est le propriétaire ou l'exploitant de l'installation le 31 décembre 2000 doit présenter une déclaration pour toute l'année civile 2000 au plus tard le 1^{er} juin 2001. Si les opérations d'une installation prennent fin au cours de l'année 2000, le dernier propriétaire ou exploitant de cette installation doit faire une déclaration pour la période de l'année 2000 pendant laquelle l'installation était en exploitation, au plus tard le 1^{er} juin 2001.

1. N'est pas comprise dans le calcul du seuil de déclaration une substance figurant à l'annexe 1 qui est :

- contenue dans des articles qui sont traités ou utilisés d'une autre manière;
- contenue dans les matériaux servant d'éléments de structure pour l'installation, à l'exclusion de l'équipement de traitement;
- contenue dans des matières utilisées pour des services courants de conciergerie ou d'entretien du terrain de l'installation;
- contenue dans des matières servant à l'usage personnel des employés ou d'autres personnes;
- utilisée pour entretenir les véhicules automobiles qui servent à l'exploitation de l'installation;
- présente dans l'eau ou l'air d'admission, par exemple dans l'eau de refroidissement, dans l'air comprimé ou dans l'air qui sert à la combustion.

¹ Le numéro d'enregistrement CAS est celui du Chemical Abstracts Service, le cas échéant.

³ Nouvelle substance pour l'année 2000.

¹⁷ Cette catégorie de substances comprend seulement les congénères suivants : 2,3,7,8-Tétrachlorodibenzo-*p*-dioxine (1746-01-6); 1,2,3,7,8-Pentachlorodibenzo-*p*-dioxine (40321-76-4); 1,2,3,4,7,8-Hexachlorodibenzo-*p*-dioxine (39227-28-6); 1,2,3,7,8,9-Hexachlorodibenzo-*p*-dioxine (19408-74-3); 1,2,3,6,7,8-Hexachlorodibenzo-*p*-dioxine (57653-85-7); 1,2,3,4,6,7,8-Heptachlorodibenzo-*p*-dioxine (35822-46-9); Octachlorodibenzo-*p*-dioxine (3268-87-9); 2,3,7,8-Tétrachlorodibenzofuranne (51207-31-9); 2,3,4,7,8-Pentachlorodibenzofuranne (57117-31-4); 1,2,3,7,8-Pentachlorodibenzofuranne (57117-41-6); 1,2,3,4,7,8-Hexachlorodibenzofuranne (70648-26-9); 1,2,3,7,8,9-Hexachlorodibenzofuranne (72918-21-9); 1,2,3,6,7,8-Hexachlorodibenzofuranne (57117-44-9); 2,3,4,6,7,8-Hexachlorodibenzofuranne (60851-34-5); 1,2,3,4,6,7,8-Heptachlorodibenzofuranne (67562-39-4); 1,2,3,4,7,8,9-Heptachlorodibenzofuranne (55673-89-7); Octachlorodibenzofuranne (39001-02-0).

* Il n'y a pas de numéro d'enregistrement CAS unique pour cette substance de l'INRP.

2. A facility, or any part thereof, is exempt from reporting if used exclusively for one of the following activities:

- (a) education or training of students, such as universities, colleges and schools;
- (b) research or testing;
- (c) maintenance and repair of transportation vehicles, such as automobiles, trucks, locomotives, ships or aircraft;
- (d) distribution, storage, or retail sale of fuels;
- (e) wholesale or retail sale of articles or products, as long as the substances, listed in Schedule 1 to this notice, are not released to the environment during normal use at the facility;
- (f) retail sale of substances listed in Schedule 1 of this notice;
- (g) growing, harvesting, or management of renewable natural resources, such as fisheries, forestry or agriculture, but does not include those facilities which process or otherwise use renewable natural resources;
- (h) mining, but does not include those facilities which process or otherwise use mined materials;
- (i) drilling or operating wells to obtain oil and gas products, but does not include those facilities which process or otherwise use oil and gas products; or
- (j) the practice of dentistry.

PART 1

CRITERIA FOR REPORTING SUBSTANCES LISTED IN PART 1 OF SCHEDULE 1

Facilities for which a report is required for substances listed in Part 1 of Schedule 1:

- 1. A facility where, during 2000:
 - (a) the facility was used for an activity listed in Part 5, or where employees worked a total of 20 000 hours or more;
 - (b) any substance listed in Part 1 of Schedule 1 was manufactured, processed or otherwise used in a quantity of 10 tonnes or more; and
 - (c) the concentration of the substance was greater than or equal to one percent by weight, unless the substance is a by-product. By-products must be included in the calculation of the 10-tonne reporting threshold, even if they are at a concentration of less than one percent by weight.

PART 2

CRITERIA FOR REPORTING SUBSTANCES LISTED IN PART 2 OF SCHEDULE 1

Facilities for which a report is required for substances listed in Part 2 of Schedule 1:

- 1. A facility where, during 2000:
 - (a) the facility was used for an activity listed in Part 5, or where employees worked a total of 20 000 hours or more; and
 - (b) any substance listed in Part 2 of Schedule 1 was manufactured, processed or otherwise used in a quantity of five kilograms or more.

2. Ne doivent pas faire l'objet d'une déclaration les installations ou parties d'installations qui servent uniquement aux activités suivantes :

- a) éducation ou formation, notamment dans des universités, collèges et écoles;
- b) recherche ou essais;
- c) entretien et réparation de véhicules de transport, notamment automobiles, camions, locomotives, navires et aéronefs;
- d) distribution, stockage ou vente au détail de carburants;
- e) vente en gros ou au détail d'articles ou de produits, à condition que les substances figurant à l'annexe 1 du présent avis ne soient pas rejetées dans l'environnement au cours de leur utilisation normale dans l'installation;
- f) vente au détail de substances figurant à l'annexe 1 du présent avis;
- g) culture, récolte ou gestion de ressources naturelles renouvelables, notamment pêche, exploitation forestière ou agriculture, sauf si l'installation traite ou utilise d'une autre manière ces ressources;
- h) extraction minière, sauf si l'installation traite ou utilise d'une autre manière les matières extraites;
- i) forage ou exploitation de puits pour l'obtention de produits pétroliers et gaziers, sauf si l'installation traite ou utilise d'une autre manière ces produits;
- j) pratique de la dentisterie.

PARTIE 1

CRITÈRES DE DÉCLARATION POUR LES SUBSTANCES FIGURANT À LA PARTIE 1 DE L'ANNEXE 1

Installations pour lesquelles un rapport est requis à l'égard des substances figurant à la partie 1 de l'annexe 1 :

- 1. Les installations où, à la fois, durant l'année 2000 :
 - a) soit une activité mentionnée à la partie 5 a eu lieu, soit les employés ont travaillé 20 000 heures ou plus;
 - b) une quantité égale ou supérieure à 10 tonnes d'une substance figurant à la partie 1 de l'annexe 1 a été fabriquée, traitée ou utilisée d'une autre manière;
 - c) la concentration de la substance visée était supérieure ou égale à un pour cent en poids, à moins que celle-ci ne soit un sous-produit. Les sous-produits doivent être inclus dans le calcul du seuil de déclaration de 10 tonnes, même si leur concentration est inférieure à un pour cent en poids.

PARTIE 2

CRITÈRES DE DÉCLARATION POUR LES SUBSTANCES FIGURANT À LA PARTIE 2 DE L'ANNEXE 1

Installations pour lesquelles un rapport est requis à l'égard des substances figurant à la partie 2 de l'annexe 1 :

- 1. Les installations où, à la fois, durant l'année 2000 :
 - a) soit une activité mentionnée à la partie 5 a eu lieu, soit les employés ont travaillé 20 000 heures ou plus;
 - b) une quantité égale ou supérieure à cinq kilogrammes d'une substance figurant à la partie 2 de l'annexe 1 a été fabriquée, traitée ou utilisée d'une autre manière.

PART 3

CRITERIA FOR REPORTING SUBSTANCES
LISTED IN PART 3 OF SCHEDULE 1

Facilities for which a report is required for substances listed in Part 3 of Schedule 1:

1. A facility where, during 2000:

- (a) the facility was used for an activity listed in Part 5, or where employees worked a total of 20 000 hours or more; and
- (b) any substance listed in Part 3 of Schedule 1, was released or transferred from a wood preservation process using creosote, or where any substance listed in Part 3 of Schedule 1 was incidentally manufactured and the quantity of the substances released or transferred together totaled 50 kilograms or more.

PART 4

CRITERIA FOR REPORTING SUBSTANCES
LISTED IN PART 4 OF SCHEDULE 1

Facilities for which a report is required for substances listed in Part 4 of Schedule 1:

1. A facility where, during 2000:

- (a) the facility was used for an activity listed in Part 5, or where employees worked a total of 20 000 hours or more; and
- (b) the facility was engaged in one or more of the following activities:
 - (i) base metals smelting using chlorinated plastics or other chlorinated substances in their feeds;
 - (ii) biomedical or hospital incineration of 100 tonnes or more of waste per year;
 - (iii) non-hazardous solid waste incineration of 100 tonnes or more of waste per year, including small combustion units, teepee burners and beehive burners;
 - (iv) hazardous waste incineration;
 - (v) sewage sludge incineration;
 - (vi) manufacturing of portland cement;
 - (vii) production of chlorinated organic solvents or chlorinated monomers;
 - (viii) generation of electric power using fossil fuel;
 - (ix) manufacturing of iron using a sintering process;
 - (x) operation of electric arc furnaces in steel foundries;
 - (xi) operation of electric arc furnaces in steel manufacturing;
 - (xii) combustion of hog fuel originating from logs that were transported or stored in salt water in the pulp and paper sector;
 - (xiii) combustion of fuel in kraft liquor boilers used in the pulp and paper sector;
 - (xiv) smelting of secondary aluminum;
 - (xv) smelting of secondary lead; or
 - (xvi) production of magnesium.

2. A facility where, during 2000, the facility was used for wood preservation using pentachlorophenol.

PARTIE 3

CRITÈRES DE DÉCLARATION POUR LES SUBSTANCES
FIGURANT À LA PARTIE 3 DE L'ANNEXE 1

Installations pour lesquelles un rapport est requis à l'égard des substances figurant à la partie 3 de l'annexe 1 :

1. Les installations où, à la fois, durant l'année 2000 :

- a) soit une activité mentionnée à la partie 5 a eu lieu, soit les employés ont travaillé 20 000 heures ou plus;
- b) une substance figurant à la partie 3 de l'annexe 1 a été rejetée ou transférée par un traitement de préservation du bois utilisant la créosote, ou une substance figurant à la partie 3 de l'annexe 1 a été fabriquée de façon fortuite et que la quantité totale rejetée ou transférée est égale ou supérieure à 50 kilogrammes.

PARTIE 4

CRITÈRES DE DÉCLARATION POUR LES SUBSTANCES
FIGURANT À LA PARTIE 4 DE L'ANNEXE 1

Installations pour lesquelles un rapport est requis à l'égard des substances figurant à la partie 4 de l'annexe 1 :

1. Les installations où, à la fois, durant l'année 2000 :

- a) soit une activité mentionnée à la partie 5 a eu lieu, soit les employés ont travaillé 20 000 heures ou plus;
- b) une ou plusieurs des activités suivantes ont eu lieu :
 - (i) fusion de métaux communs par un procédé employant des matières plastiques chlorées ou d'autres substances chlorées dans la charge d'alimentation;
 - (ii) incinération de 100 tonnes ou plus de déchets biomédicaux ou hospitaliers par année;
 - (iii) incinération de 100 tonnes ou plus de déchets solides non dangereux par année, y compris les petites unités de combustion et les fours coniques ou ronds;
 - (iv) incinération de déchets dangereux;
 - (v) incinération de boues d'épuration;
 - (vi) fabrication de ciment portland;
 - (vii) production de solvants organiques chlorés ou de monomères chlorés;
 - (viii) production d'électricité au moyen de combustibles fossiles;
 - (ix) fabrication d'acier par agglomération (sintérisation);
 - (x) utilisation de fours à arc électrique dans des fonderies d'acier;
 - (xi) utilisation de fours à arc électrique dans la fabrication d'acier;
 - (xii) brûlage de déchets de bois provenant de billes ayant été transportées ou entreposées dans l'eau salée dans le secteur des pâtes et papiers;
 - (xiii) combustion de combustibles dans des chaudières à liqueur kraft utilisées dans le secteur des pâtes et papiers;
 - (xiv) fusion d'aluminium de récupération;
 - (xv) fusion de plomb de récupération;
 - (xvi) production de magnésium.

2. Les installations qui, durant l'année 2000, ont été utilisées pour la préservation de bois au moyen de pentachlorophénol.

PART 5

ACTIVITIES NOT REQUIRING EMPLOYEE THRESHOLDS

1. The following activities are identified for the purposes of Parts 1 to 4:

- (a) biomedical or hospital incineration of 100 tonnes or more of waste per year;
- (b) hazardous waste incineration;
- (c) non-hazardous solid waste incineration of 100 tonnes or more of waste per year, including small combustion units, teepee burners and beehive burners;
- (d) sewage sludge incineration; and
- (e) wood preservation.

SCHEDULE 3

Types of Information Subject to Notice

For the purposes set out in this notice, any person who possesses or may reasonably be expected to have access to the information described in this schedule shall provide the information to the Minister in the manner specified in the guidance documents for 2000:

1. The reporting company's legal and trade name, facility identification, including name, number of full-time employees or equivalent, address, geographic location, public contact with telephone number, technical contact with telephone number and address, and name and address of the official signing the Statement of Certification, the legal name or names of the parent companies if applicable, and their percentage of ownership of the reporting company, together with other unique identifiers.

2. Identification of reported information which is claimed as confidential, pursuant to subsection 19(1) of the *Canadian Environmental Protection Act* and a substantiation for the request according to the criteria in subsection 20(1) of the *Access to Information Act*.

3. A Statement of Certification signed by an official of the company.

4. For each substance or class of substances, listed in Schedule 1 to this notice, for which reporting criteria have been met, report the following:

- (a) its identity, including, if applicable, its Chemical Abstracts Service Registry Number, and the nature of activities (manufacture, process, or other use);
- (b) the quantity released on site to air, water, underground injection and land, subdivided by types of release and the quarterly variation in releases during the year;
- (c) the quantity transferred off site for disposal, subdivided by the nature of treatment, destruction or containment and the name and address of the receiving facilities;
- (d) the quantity transferred off site for recycling, subdivided by energy recovery, recovery of solvents, recovery of organic substances (not solvents), recovery of metals and metal compounds, recovery of inorganic materials (not metals), recovery of acids or bases, recovery of catalysts, recovery of pollution abatement residues, refining or re-use of used oil, or other, and the name and address of the receiving facilities;
- (e) the reasons for changes in reported releases from the previous year including: changes in production levels, changes in

PARTIE 5

ACTIVITÉS SANS SEUIL CONCERNANT LES EMPLOYÉS

1. Les activités suivantes sont visées aux fins des parties 1 à 4 :

- a) incinération de 100 tonnes ou plus de déchets biomédicaux ou hospitaliers par année;
- b) incinération de déchets dangereux;
- c) incinération de 100 tonnes ou plus de déchets solides non dangereux par année, y compris les petites unités de combustion et les fours coniques ou ronds;
- d) incinération de boues d'épuration;
- e) préservation de bois.

ANNEXE 3

Types de renseignements à communiquer

Aux fins du présent avis, une personne qui possède les renseignements ou éléments décrits dans la présente annexe, ou qui devrait vraisemblablement y avoir accès dans le cadre de ses fonctions, doit les transmettre au Ministre de la façon stipulée dans les guides de déclaration pour l'année 2000 :

1. La raison sociale et le nom commercial de la société déclarante, des renseignements sur l'installation, notamment son nom, le nombre d'employés à plein temps ou l'équivalent, l'adresse, l'emplacement géographique, le nom et le numéro de téléphone d'une personne-ressource responsable des renseignements généraux, le nom, le numéro de téléphone et l'adresse d'une personne-ressource responsable des renseignements techniques et le nom et l'adresse de l'agent responsable qui signe l'attestation, la ou les dénominations sociales des sociétés mères canadiennes, le cas échéant, et le pourcentage qu'elles détiennent de la société déclarante, ainsi que d'autres renseignements identifiants.

2. Les précisions sur les renseignements communiqués qu'il est demandé de considérer comme confidentiels conformément au paragraphe 19(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* et une justification de la demande selon les critères figurant au paragraphe 20(1) de la *Loi sur l'accès à l'information*.

3. Une attestation signée par un cadre de la société.

4. Pour chaque substance ou catégorie de substances figurant à l'annexe 1 du présent avis et répondant aux critères de déclaration :

- a) la dénomination avec, notamment, s'il y a lieu, le numéro de registre du Chemical Abstracts Service, ainsi que la nature des activités (fabrication, traitement ou utilisation d'une autre manière);
- b) la quantité rejetée sur place dans l'air, dans l'eau, dans le sol et par injection souterraine, ventilée par types de rejet, et la variation trimestrielle des rejets au cours de l'année;
- c) la quantité transférée hors site aux fins d'élimination, ventilée en fonction de la nature du traitement, de la destruction ou du confinement, et le nom et l'adresse des installations réceptrices;
- d) la quantité transférée hors site aux fins de recyclage, ventilée entre les catégories récupération d'énergie, récupération de solvants, récupération de substances organiques (excluant les solvants), récupération de métaux et de composés métalliques, récupération de matières inorganiques (non métalliques), récupération d'acides ou de bases, récupération de catalyseurs, récupération de résidus de dépollution, raffinage ou réutilisation d'huiles usées, et autres, et le nom et l'adresse des installations réceptrices;

estimation methods, pollution prevention activities, changes in on-site treatment, changes in off-site transfers for recycling, changes in off-site transfers for disposal, other, no significant change, not applicable;

(f) the reasons for the transfer off site for disposal or for recycling, including: production residues, off-specification products, expiration date, contaminated materials, unusable parts or discards, pollution abatement residues, machining or finishing residues, site remediation residues, or other;

(g) the reasons for changes in quantities transferred off site for disposal from the previous year including: changes in production levels, changes in estimation methods, pollution prevention activities, changes in on-site treatment, changes in off-site transfers for recycling, other, no significant change, not applicable;

(h) the reasons for changes in quantities transferred off site for recycling from the previous year including: changes in production, changes in estimation methods, pollution prevention activities, changes in on-site treatment, changes in off-site transfers for disposal, other, no significant change, not applicable;

(i) the anticipated changes in releases, off-site transfers for disposal and off-site transfers for recycling for the next three years; and

(j) the item or items below that describe the pollution prevention methods used:

- (i) materials or feedstock substitution;
- (ii) product design or reformulation;
- (iii) equipment or process modifications;
- (iv) spill and leak prevention;
- (v) on-site reuse, recycling or recovery;
- (vi) improved inventory management or purchasing techniques;
- (vii) training or good operating practices;
- (viii) other (specify); and
- (ix) no pollution prevention activities.

5. If information on individual substances listed in Part 3 of Schedule 1 is not available, report information for the group as a whole.

6. When reporting information on Item 268 of Schedule 1, express quantities in units of toxicity equivalents.

7. If the quantity of substances listed in Part 4 of Schedule 1 released on site or transferred is not available, report that the data are not available.

8. If a facility is engaged in one or more of the activities listed in paragraph 1(b) of Part 4 of Schedule 2, only report releases on site and transfers as a result of incidental manufacture from the activity that triggered the reporting requirement. If a facility is engaged in wood preservation using pentachlorophenol, only report for that activity.

e) les raisons pour les changements de la quantité rejetée par rapport à l'année précédente, notamment changements des niveaux de production, changements des méthodes d'estimation, utilisation de techniques de prévention de la pollution, changements dans le traitement sur place, changements dans les transferts hors site aux fins de recyclage, changements dans les transferts hors site aux fins d'élimination, autres raisons, changements négligeables et sans objet;

f) les raisons pour les transferts hors site aux fins d'élimination ou de recyclage, notamment résidus de production, produits non conformes, dates d'expiration, matières contaminées, éléments inutilisables ou rejetés, résidus de dépollution, résidus d'usinage ou de finition, résidus de restauration de sites et autres raisons;

g) les raisons des changements pour les quantités transférées hors site aux fins d'élimination, par rapport à l'année précédente, notamment changements des niveaux de production, changements de méthodes d'estimation, utilisation de techniques de prévention de la pollution, changements dans le traitement sur place, changements dans les transferts hors site aux fins de recyclage, autres raisons, changements négligeables et sans objet;

h) les raisons des changements pour les quantités transférées hors site aux fins de recyclage par rapport à l'année précédente, notamment changements de la production, changements des méthodes d'estimation, utilisation de techniques de prévention de la pollution, changements dans le traitement sur place, changements dans les transferts hors site aux fins d'élimination, autres raisons, changements négligeables et sans objet;

i) les changements prévus au cours des trois prochaines années pour les rejets, les transferts hors site aux fins d'élimination et les transferts hors site aux fins de recyclage;

j) les points suivants décrivant le mieux les techniques de prévention de la pollution utilisées :

- (i) remplacement de matières (matières premières notamment),
- (ii) conception et reformulation des produits,
- (iii) modification de l'équipement ou des procédés,
- (iv) prévention des déversements et des fuites,
- (v) réutilisation, recyclage ou récupération sur place,
- (vi) techniques améliorées d'approvisionnement ou de gestion des stocks,
- (vii) formation ou bonnes pratiques d'exploitation,
- (viii) autres (préciser),
- (ix) aucune activité de prévention de la pollution.

5. Des renseignements s'appliquant au groupe de substances dans les cas où des renseignements sur des substances énumérées à la partie 3 de l'annexe 1 ne sont pas disponibles.

6. Pour le point 267 de l'annexe 1, les quantités exprimées en équivalents toxiques.

7. L'indication que les données ne sont pas disponibles dans les cas où la quantité rejetée sur place ou transférée des substances figurant à la partie 4 de l'annexe 1 n'est pas disponible.

8. Dans le cas d'une installation ayant une ou plusieurs activités énumérées à l'alinéa 1b) de la partie 4 de l'annexe 2 : renseignements concernant seulement les rejets sur place et les transferts résultant de la fabrication fortuite de la substance par l'activité visée par les exigences de déclaration. Dans le cas d'une installation active en préservation de bois avec du pentachlorophénol : renseignements concernant seulement cette activité.

SCHEDULE 4

Definitions

The following definitions apply to this notice and its schedules:

1. Article: A manufactured item that does not release a substance, listed in Schedule 1, under normal conditions of processing or other use.
2. Base Metal: Refers to copper, lead, nickel and zinc.
3. By-product: A substance, listed in Schedule 1, which is incidentally manufactured, processed or otherwise used at the facility at a concentration of less than one percent by weight, and released on site to the environment or transferred off site for disposal.
4. Disposal: The final disposal of the material (e.g., landfill), or treatment (e.g., stabilization) prior to final disposal.
5. Facility: Refers to all buildings, equipment, structures and stationary items that are located on a single site or on contiguous or adjacent sites that are owned or operated by the same person and that function as a single integrated site.
6. Guidance Documents: Refers to the *Guide for Reporting to the National Pollutant Release Inventory — 2000* and the *Supplementary Guide for Reporting to the National Pollutant Release Inventory — Alternate Thresholds — 2000*.
7. Manufacture: To produce, prepare, or compound a substance listed in Schedule 1 and includes the coincidental production of a substance, listed in Schedule 1, as a by-product as a result of the manufacturing, processing or other use of other substances.
8. Other Use: Any use of a substance, listed in Schedule 1, relevant to the purpose of the facility which is not included under the definitions of “manufacture” or “process”.
9. Pollution Prevention: The use of processes, practices, materials, products or energy that avoid or minimize the creation of pollutants and waste, and reduce overall risk to human health or the environment.
10. Process: The preparation of a substance, listed in Schedule 1, after its manufacture, for distribution in commerce and includes preparation of a substance in the same physical state or chemical form as that received by the facility, or preparation which produces a change in physical state or chemical form.
11. Recycling: Refers to activities that keep a material or a component of the material from becoming a material destined for disposal.
12. Secondary Aluminum: Refers to aluminum-bearing scrap or aluminum-bearing materials.
13. Secondary Lead: Refers to lead-bearing scrap or lead-bearing materials, other than lead-bearing concentrates derived from a mining operation.
14. Toxicity Equivalents (TEQ): Refers to a mass or concentration which is a sum of the mass or concentration of individual polychlorinated dibenzo-*p*-dioxin and polychlorinated dibenzofuran congeners multiplied by weighting factors set out in the *Supplementary Guide for Reporting to the National Pollutant Release Inventory — Alternate Thresholds — 2000*.
15. Wood Preservation: Refers to the preservation of wood using heat or pressure treatment, or both.

ANNEXE 4

Définitions

Les définitions suivantes s'appliquent au présent avis et à ses annexes :

1. Aluminium de récupération : Déchets ou matières contenant de l'aluminium.
2. Article : Produit manufacturé qui ne libère pas de substances figurant à l'annexe 1 dans les conditions normales de traitement ou d'une autre manière.
3. Autre utilisation : Toute utilisation, dans une installation, d'une substance figurant à l'annexe 1 qui est pertinente aux fins de l'installation et qui n'est pas comprise dans les définitions de « fabrication » ou de « traitement ».
4. Élimination : Élimination définitive d'une matière (par exemple, par enfouissement) ou traitement (par exemple, par stabilisation) d'une matière avant son élimination définitive.
5. Équivalents toxiques (ET) : Masse ou concentration correspondant à la somme de la masse ou de la concentration des différents congénères des dibenzo-*p*-dioxines polychlorées et dibenzofurannes polychlorés multipliée par des facteurs de pondération conformément aux indications du *Guide supplémentaire de déclaration à l'Inventaire national des rejets de polluants — Autres Seuils — 2000*.
6. Fabrication : Production, préparation ou composition d'une substance figurant à l'annexe 1, notamment production coïncidente d'une substance figurant à l'annexe 1 comme sous-produit ou impureté au cours de la fabrication, du traitement ou de l'utilisation d'une autre manière d'autres substances.
7. Guides : Le *Guide de déclaration à l'Inventaire national des rejets de polluants — 2000* et le *Guide supplémentaire de déclaration à l'Inventaire national des rejets de polluants — Autres Seuils — 2000*.
8. Installation : Ensemble intégré de bâtiments, équipements, ouvrages ou articles fixes, situés sur un site unique ou sur des sites contigus ou adjacents, ayant le même propriétaire ou exploitant.
9. Métal commun : Cuivre, plomb, nickel ou zinc.
10. Plomb de récupération : Matières plombifères ou déchets métalliques plombifères, à l'exception des concentrés plombifères provenant d'une exploitation minière.
11. Préservation de bois : Préservation de bois par un traitement sous pression ou à la chaleur ou un procédé combinant les deux traitements.
12. Prévention de la pollution : Utilisation de procédés, de méthodes, de matières, de produits ou de formes d'énergie qui empêchent ou qui minimisent la production de polluants et de déchets, et qui réduisent le risque global pour la santé humaine ou l'environnement.
13. Recyclage : Activités qui permettent d'éviter qu'une matière ou un composant de celle-ci ne doive être éliminé.
14. Sous-produit : Substance figurant à l'annexe 1 qui est, de façon fortuite, fabriquée, traitée ou utilisée d'une autre manière à une concentration inférieure à un pour cent en poids et qui est rejetée dans l'environnement ou transférée hors site aux fins d'élimination.
15. Traitement : Préparation d'une substance figurant à l'annexe 1 après sa fabrication, en vue de sa distribution dans le commerce. Le traitement peut conserver ou modifier l'état physique ou la formule chimique que la substance avait à sa réception à l'installation.